

М.Н. Губогло

Именем языка

НАУКА

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ ЭТНОЛОГИИ И АНТРОПОЛОГИИ
ИМ. Н.Н. МИКЛУХО-МАКЛАЯ

М.Н. Губогло

Именем языка

ОЧЕРКИ
ЭТНОКУЛЬТУРНОЙ
И ЭТНОПОЛИТИЧЕСКОЙ
ИСТОРИИ ГАГАУЗОВ



МОСКВА НАУКА 2006

УДК 39:811.161.1
ББК 63.5(2)+81.2Рус
Г93

Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)
проект № 05-01-16121д

Рецензенты:

член-корреспондент РАН *Ю.В. Арутюнян*,
доктор исторических наук *И.Г. Косиков*

Губогло М.Н.

Именем языка : очерки этнокультурной и этнополитической истории гагаузов / М.Н. Губогло ; Ин-т этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН. – М. : Наука, 2006. – 498 с. – ISBN 5-02-034000-6 (в пер.).

В монографии излагается этнополитическая история гагаузов во второй половине XX в., их борьба за овладение, владение и использование русского языка. Результат этой борьбы – создание гагаузской этнотерриториальной автономии на легитимной законодательной основе, в том числе с тремя официально признанными государственными языками – гагаузским, молдавским и русским. Русский язык, обретая юридический статус государственного, наряду с молдавским и гагаузским языками, становится национальным достоянием гагаузского народа, средством общественно-экономической, этнополитической жизни, барьером против ассимиляционистской и дискриминационной политики, важным фактором укрепления национального самосознания и этнической идентичности.

Для этнографов, историков, политологов, преподавателей и студентов вузов.

Темплан 2006-I-50

ISBN 5-02-034000-6

© Институт этнологии и антропологии
им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН, 2006
© Губогло М.Н., 2006
© Редакционно-издательское оформление.
Издательство «Наука», 2006

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	3
Историографическое введение	12
Концептуальное введение	33

Раздел I

Ключевые слова традиционной культуры гагаузов на рубеже XIX–XX вв.	41
---	----

Глава 1

Ономастический арсенал гагаузского языка	44
--	----

Глава 2

О гагаузской терминологии по скотоводству	56
---	----

Глава 3

Культы в мифологии и в представлениях гагаузов	75
--	----

Раздел II

Культ прошлого – воспоминание о будущем	110
--	-----

Глава 4

Литература	125
------------------	-----

Глава 5

Языком живописи	153
-----------------------	-----

Глава 6

Музеи	169
-------------	-----

Глава 7

Музыка – душа и в душе народа	176
-------------------------------------	-----

<i>Глава 8</i> Религиозность – гарант нравственной ответственности	190
---	-----

Раздел III

С чего начинается гражданское общество?	205
--	------------

<i>Глава 9</i> Стратегии групповой идентификации	207
---	-----

<i>Глава 10</i> Технологии групповой мобилизации	245
---	-----

Раздел IV

Языковая ситуация в поликультурном пространстве Гагаузии на рубеже XX–XXI веков	297
--	------------

<i>Глава 11</i> Коммуникационное пространство Гагаузии	297
---	-----

<i>Глава 12</i> Языки в системе образования	318
--	-----

<i>Глава 13</i> Представления о языках коммуникационного пространства	337
--	-----

Раздел V

Языки гастарбайтерства.....	363
------------------------------------	------------

<i>Глава 14</i> Гагаузия в поисках ответа на вызовы времени	363
--	-----

<i>Глава 15</i> Гастарбайтерство у гагаузов: страницы истории	379
--	-----

<i>Глава 16</i> Из жизни гастарбайтеров	392
--	-----

<i>Глава 17</i> Инфантилизация и деинфантилизация социума Гагаузии	402
---	-----

<i>Глава 18</i> Траектории преодоления гастарбайтерства (реальность, представления, предложения)	409
---	-----

Раздел VI

До и после юбилея Гагаузии	422
<i>Глава 19</i>	
«Новый феномен Европы»: иллюзорность эйфории	422
<i>Глава 20</i>	
Между Сциллой унитаризации и Харибдой конфедерализации	437
<i>Глава 21</i>	
Конституционное закрепление особого статуса Гагаузии	465
Заключение	477
Приложение	491